

# l'atelier des artistes en exil : rapport d'activités 2024

---

# programmation artistique

---

## • événements externes

### >> spectacles & concerts

> Nuits syriennes / Institut du monde arabe à Tourcoing, festival Rumeurs urbaines / médiathèque Robert-Doisneau, espace Grésillons à Gennevilliers, Espace 93 à Bagnolet / festival Banlieues Bleues, Balades extraordinaires / Château de Jossigny & Parc Floral de Paris, festival Une autre Russie / Albatros à Montreuil, festival Oh ma Parole ! / Mairie 6-8 à Marseille, Scènes croisées de Lozère / Chanac, Journée mondiale des Réfugié-es / Point Éphémère à Paris, Fête de la musique / Cité Fertile, festival Convivencia / Le Somail, festival La voix est belle / Marseille ;

> Hôtel de Ville de Paris, Mairie de Paris 10<sup>e</sup>, Sciences Po Paris, La Belle Maison à Bagnolet, ISM interprétariat / Espace Diderot à Paris, Galerie sans titre à Paris, Hoba à Paris, La Maison des réfugiés à Paris / UNCR, INSPE de Paris, Learning Planet Institute à Paris, INSPE de Paris, Maison des métallos, Campus Condorcet, Guinguettes du monde à Corbeil Essonne, Learning Planet Institute, Les Subs à Lyon, Théâtre du Lenche, Centre d'arts plastiques Fernand Léger à Port de Bouc, rues de Nancy / Parlement de rue, Centre chorégraphique national de Strasbourg, Les 9 salopards / Blum brasserie à Marseille ;

> cie Cécile Loyer, cie Microcrédit, Ballet de Danse, cie Mabel Octobre, cie Verba, Cercle Persan, Ballet de Danse Physique Contemporaine, Why Theater

### >> expositions

Galerie In Situ Fabienne Leclerc, POUISH, Sciences Po Paris, Musée de la Chasse et de la Nature / prix Coal, Albatros à Montreuil, Mémorial, Espace Libertés, Espace Canopy & La supérette du quotidien à Paris, La boutique des Bains du Nord - FRAC Bourgogne, ART-O-RAMA, La Chartreuse - Centre des écritures du spectacle à Avignon, Conservatoire Pierre Barbizet à Marseille

### >> éditions

*Without 3* (poésie), *Without 4* (censure), *Ces russes qui s'opposent à la guerre*, Éditions Les petits matins, *Rwama* de Selim Zerouki, Éditions Dargaud.

### >> cinéma

FIDMarseille, Point Fort d'Aubervilliers, ArtDocFest, Cinéma studio des Ursulines, Light Cone

## • événements aa-e

Portes ouvertes,  
Party en exil,  
galeries éphémères  
fête de la musique,  
apéros-bienvenue  
marché de Noël (Wilde, Paris)  
ciné club  
soirées poésie, Mots en exil

## • festival Visions d'exil, #7 Censure

[festival.aa-e.org](http://festival.aa-e.org)

soirées festives, concerts, spectacles, performances, expositions, projections, expériences immersives, rencontres, pratiques participatives, radio

### > Paris / région Île-de-France :

POUSH, CHU Emmaüs Aboukir, Maison de la poésie, Maison de la Musique et de la Danse - Pierre Sellincourt à la Verrière, FGO Barbara, 360, Cinéma Saint André des Arts, Cinéma Luminor, Micro-folie de Noisy-le-Sec, Cinéma Le Trianon à Romainville.

### > Marseille / région Sud :

Musée d'art contemporain de Marseille, Le Château de Servièrre, Provence Art Contemporain, Grande librairie internationale, Église des Chartreux, Cinéma La Baleine / FIDMarseille, Grande librairie internationale, Centre LGBTQIA+, La Mûrisserie.

# projets UE

---

### > projet Europe créative In Ex(il) Lab

France, Italie, Portugal, Chypre  
partenaires : aa-e (chef de file), Visuels Voice (Nicosie), Santancargelo (Santancargelo), Alkantara (Lisbonne)  
experts associés : Cyprus Refugee Council (Nicosie), Acesso Cultura (Lisbonne), La Briqueterie (Vitry-sur-Seine), Théâtre National de Chaillot (Paris), Abantu (Bologna)  
<https://aa-e.org/fr/in-exile-lab/>

### > projet Érasmus + PUZLP

partenaires : ANdÉA (chef de file), aa-e, Esa Saint-Luc Bruxelles, École de Recherche Graphique Bruxelles  
<https://aa-e.org/fr/cartes-daccueil/>

### > ALTROVE / AILLEURS / ANDERSWO

résidence franco-allemande d'artistes en exil à Palerme, Institut français d'Italie & Goethe Institut (Kulture Ensemble) avec le soutien du Fonds culturel franco-allemand 2024 / festival des écritures migrantes

### > Relate

Visuels Voice (Nicosie), Generation for change (Nicosie)

# bourses & résidences

---

## • attribution de bourses

- > Bourses de création fonds de dotation Porosus
- > Bourses d'Ailleurs ADAGP
- > Bourses Campus France
- > Bourses Habib Charifi

## • résidences avec bourse

- > Programme Nora / Association des Centres culturels de rencontre (ACCR) :
- > Cité internationale des arts
- > Centre Les Récollets
- > Programme Pause du Collège de France :  
École supérieure d'art Annecy Alpes, École supérieure d'art Avignon, École nationale supérieure d'art de Dijon/ École supérieure de musique de Bourgogne-Franche-Comté, Haute École des arts du Rhin Strasbourg & Mulhouse, École nationale supérieure

d'art et de design de Nancy, École nationale supérieure d'art et de design de Bourges, La contemporaine, Université Paris Nanterre, Paris 1 Sorbonne Université, École nationale supérieure d'art de Clermont-Ferrand

## • accueil d'artistes en résidence

- > La Pratique – fabrique de création artistique /réseau AFA danse, Auditorium de Seynod, CCAS, Friche Belle de Mai, Auditorium de Seynod ;
- > Lyon BD, POUSH, La Fileuse à Reims ;
- > Champs-La-Lioure, Théâtre du Lench, Point fort d'Aubervilliers, Théâtre Benoît XII, KLAP maison pour la danse

## • Prix

Coal, PIAFF

# éducation artistique et culturelle

---

## • Été culturel / Le Drapeau Blanc

- >> Paris / région Île-de-France :
- > Cour du CHU Emmaüs Aboukir
- > radio Exil : en lien avec l'équipe des athlètes réfugiés-es
- > masterclasses de danse martiale, danse soufi, salsa, afghane & gym, hip-hop libre, break dance, calligraphie, chants nilotiques,
- > exposition, projections, concerts, spectacles de théâtre & conte, jeu participatif, Party en exil
- > ateliers pour les MNA de couture, masques en recycling, danse, slam, cirque, bande dessinée
- > ateliers céramique, CHU Mouzaïa / Fondation Armée du Salut
- >> Marseille / région Sud
- > Place du Lycée Thiers, La Tribu Meinado, La Plaine
- > masterclasses de fabrication de marionnettes, boxe, rap, danse hip-hop, danse dabkeh, danse contact, sculptures en argile, théâtre d'improvisation, peinture sur assiettes en carton, gravure sur tétrapack, construction de maquettes, création d'une carte collective
- > exposition, projections, concerts, spectacles de danse, théâtre & marionnettes, Party en exil

## • masterclasses

- > danse tchikoumbi / « Langues et Cultures du monde »  
réseau de Lecture Publique de Plaine Commune :  
médiathèque Lucie Aubrac à Saint-Ouen-sur-Seine,  
médiathèque Ulysse et médiathèque Don Quichotte à  
Saint-Denis, médiathèque John Lennon à La Courneuve ;

- > danse afrobeat : « Africa Station » dans le cadre des JOP : stade Robert Césaire à l'Île-Saint-Denis.
- > scénographie / École supérieure d'art d'Avignon.

## • ateliers d'action culturelle

- > Paris : Hoba / Confluences, Les midis du Mie, CHU Aboukir Emmaüs, Unis-cité ;
- > Art pour grandir / Dasco (Direction des affaires scolaires de la Ville de Paris) :  
janv.-juin « Tout fait art » initiation aux techniques d'arts plastiques, collège Pilâtre de Rozier (11<sup>e</sup>) ;  
janv.-juin « Dancing foot », collège François Villon (14<sup>e</sup>) ;  
janv. -juin, école Pierre Foncin (20<sup>e</sup>)  
oct.-déc. « Recyclart », collège Ivonne Letac (18<sup>e</sup>) ;  
oct.-déc., « Danse-boxe », collège Guy Flavien (12<sup>e</sup>) ;  
oct.-déc., « Recyclart & rythmes », école Pierre Foncin, (20<sup>e</sup>)
- > Semaine des écrivains emprisonnés, persécutés et empêchés (collège Courbe, collège Gagarine, école de la 2<sup>e</sup> chance à Trappes ; lycée Vilar à Plaisir ; collège Alexandre Dumas à Maurepas ; collège Ariane et lycée Villaroy à Guyancourt ; collège de la Coudre à Montigny).
- > Marseille : Festival Oh ma parole, mairie du 6/8 ; Art explora, Vieux Port ; Quartiers d'été / Un été rue de l'Arc (été culturel) / masterclass de danse ; Culture au jardin : été culturel (Jardin de Corinthe, Parc Bonneveine)
- > CCAS : village vacances des Saisies, village vacances de Merlimont

# études & formations

---

## • programmes de l'aa-e

> « Apprendre le français par l'art »  
programme linguistique de l'aa-e Paris & Marseille  
6 parcours de formation de langue et culture  
2 sessions de 17 semaines, 1224 h d'enseignement  
préparation des examens RNCP :  
17 DELF B1  
12 DELF B2  
aux d'obtention 85,7 %

> À Paris, institutions partenaires - expositions intégrées au programme :

- Magasins généraux  
Ines Di Folco Jemni  
- Lafayette Anticipations  
Total de Martine Syms  
Coming soon  
- Institut du Monde Arabe  
Arabofuturs  
- Jeu de Paume  
Tina Modott  
Tina Barney & Chantal Akerman  
- Bourse de Commerce  
Le monde comme il va  
Arte Povera  
- Centre Pompidou  
La BD à tous les étages  
Surréalisme

> À Marseille, institutions partenaires - expositions intégrées au programme :

- Triangle-Astérides  
Aline Bouvy - Le prix du ticket  
- Château de Servières  
Printemps de l'Art Contemporain (PAC), Moussa Sarr  
- Mucem,  
Passions partagées - De Basquiat à Edith Piaf, la Collection Lambert au Mucem  
- Musée des Beaux-Arts de Marseille  
Collections permanentes  
- Musée d'Art contemporain de Marseille  
Collections permanentes

> formation à la médiation culturelle

1 session 72h  
8 certifications  
en partenariat avec le Centre Pompidou, collections permanentes

> formations professionnalisantes  
droits d'auteur, propriété intellectuelle, fiscalisation, déclaration URSAFF, rédaction de CV & portfolio, notes d'intention et appels à projet.

> ateliers de pratique

yoga, théâtre, fabrication de bijoux, musique improvisée, art oratoire, cours d'anglais, fracture numérique

## • interventions, colloques, tables-rondes

- « Récits et représentations des migrations : regards croisés artistiques, politiques et médiatiques », Sciences Po, Paris  
- Les danses d'Ici, Conservatoire de Danse d'Aubervilliers  
- « La voix des réfugiés », Mairie du 11<sup>e</sup>, Paris  
- « Semirefugaca », présentation des cartes d'accueil, Campus Condorcet  
- master Géopolitique des arts et de la culture / Paris 3  
- Sorbonne Paris I

## • Validation des acquis et des expériences (VAE)

École supérieure d'art et de Design de Rouen  
2 DNSEP (diplôme national supérieur d'expression plastique)  
1 DNA (diplôme national d'art)

## • études

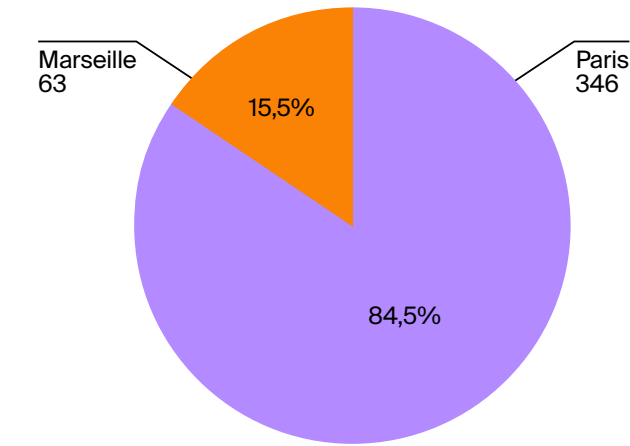
> formations artistiques  
Beaux-Arts de Paris, École supérieure d'art Annecy  
Alpes, Beaux-Arts de Paris, École Nationale Supérieure de Création Industrielle, Haute École des arts du Rhin Strasbourg & Mulhouse ; master Réalisation et création & master Création littéraire / Université de Paris-Saint Denis, master arts plastiques / Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, licence Études Théâtrales / Sorbonne Nouvelle, master Mise en scène et dramaturgie / Université Paris Nanterre, Conservatoire à rayonnement régional d'Aubervilliers, Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique ;  
> formation  
« Graphiste Motion Designer » / Gobelins, l'école de l'image, Académie de la Comédie française, Camping / Centre national de la danse, CNDC ;  
> autres  
Sciences PO Paris, master Pro Communication en contexte interculturel / INALCO  
> DU passerelle

# statistiques : total artistes 2024

• 409 artistes accompagnés-es

•répartition des artistes par antennes

84,5 % des artistes dépendent de l'antenne parisienne  
15, 5 % des artistes habitent en région Sud

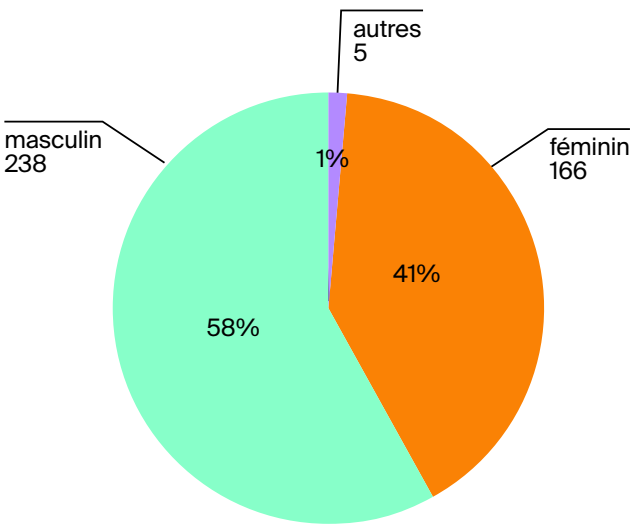


• âge moyen : 36 ans (19 <> 75 ans)

• répartition par genre

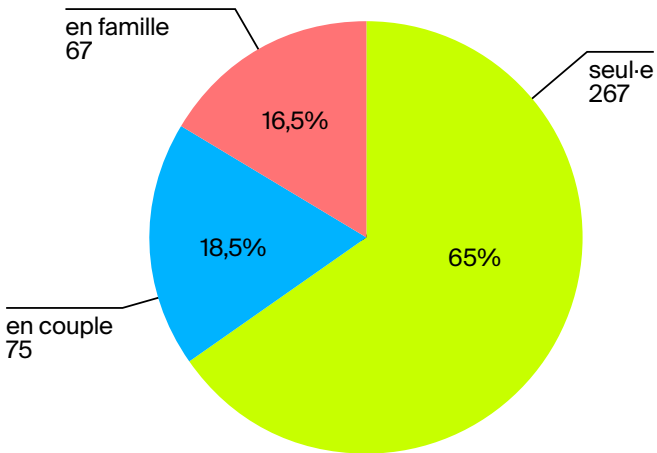
Les artistes déclarent à

- 58 % de genre masculin
- 41 % de genre féminin
- 1 % d'un genre non déterminé



• situation familiale

- 67% des artistes arrivent seul-es
- 18,5 % en couple
- 16,5 % en famille



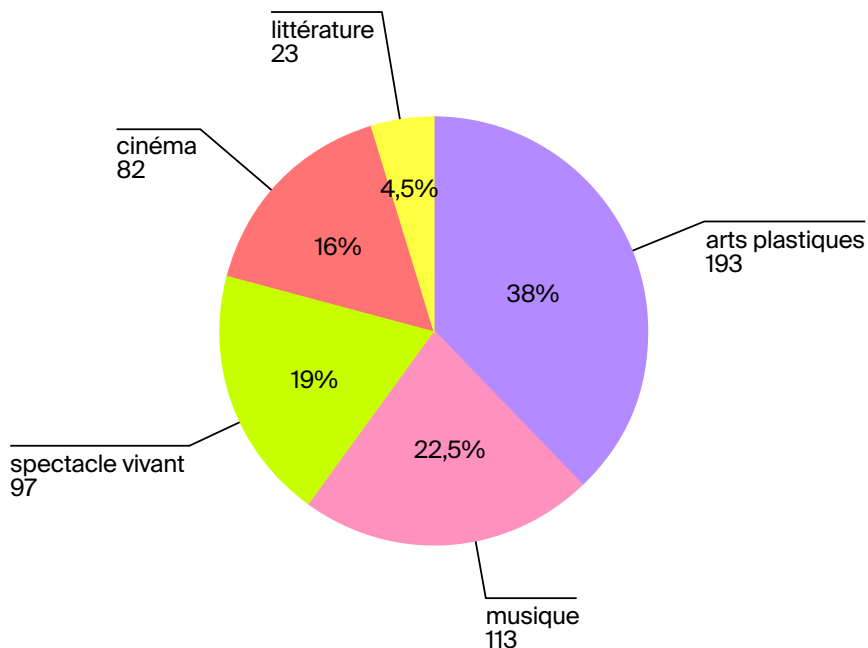
# statistiques : total artistes 2024

## • répartition par pratique artistique

arts plastiques 38%  
musique 22%  
spectacle vivant 19%  
cinéma 16%  
littérature 5%)

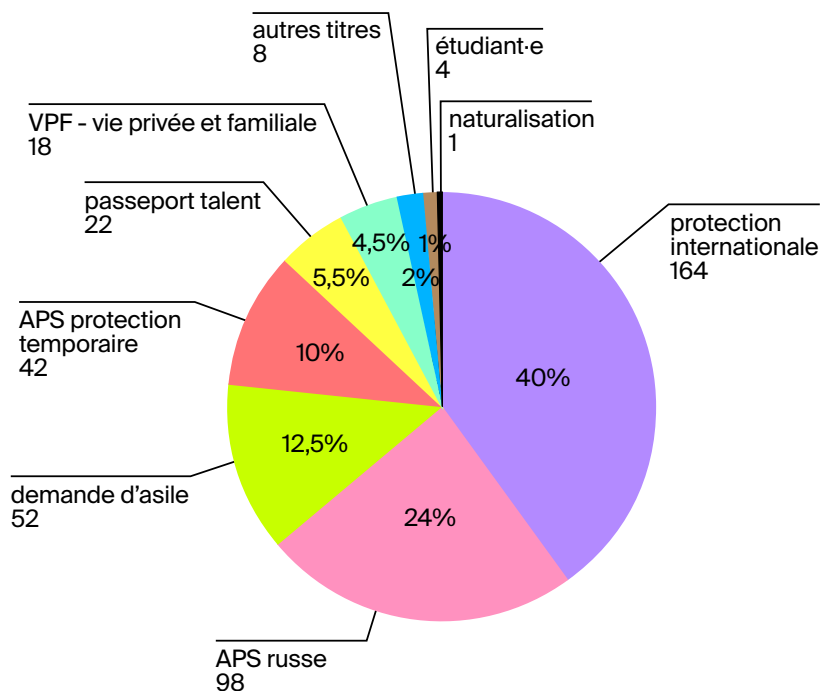
80,5 % des artistes ont une seule pratique  
7 % ont deux pratiques artistiques  
2,5% ont trois pratiques artistiques

4% sont des professionnel·les de la culture :  
organisateur·ices de festival, responsables  
de la communication, producteur·ices,  
galeristes, commissaires...



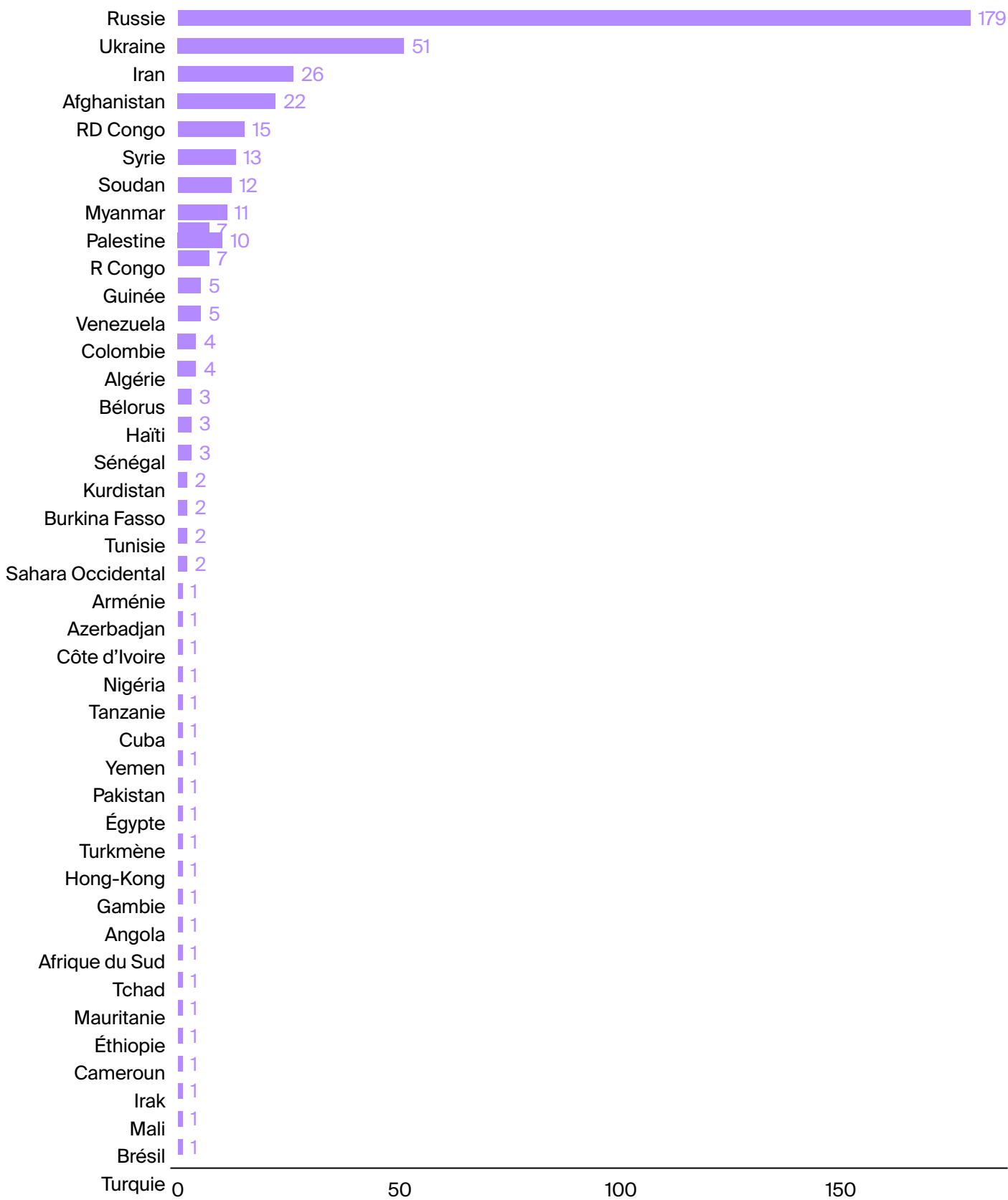
## • répartition par statut administratif

protection internationale 40%  
APS russe 24%  
demande d'asile 12,5%  
APS protection temporaire 10%  
passeport talent 5,5%  
vie privée et familiale 4,5 %  
autres titres de séjour 2%  
étudiant 1%



# statistiques : total artistes 2024

• répartition par pays déclaré

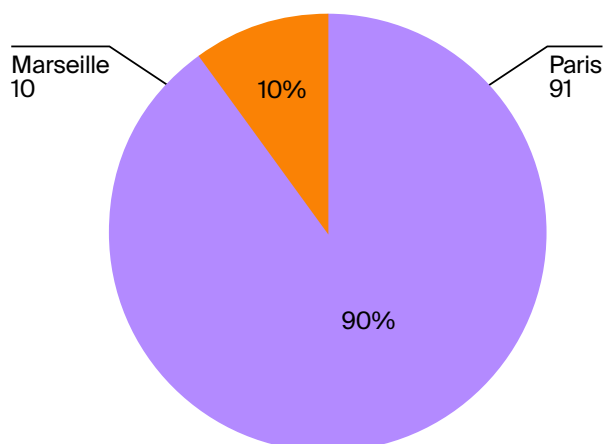


# statistiques : nouveaux artistes 2024

- **101 nouveaux membres**

- **répartition des artistes par antennes**

90% des artistes dépendent de l'antenne parisienne  
10% des artistes habitent en région Sud

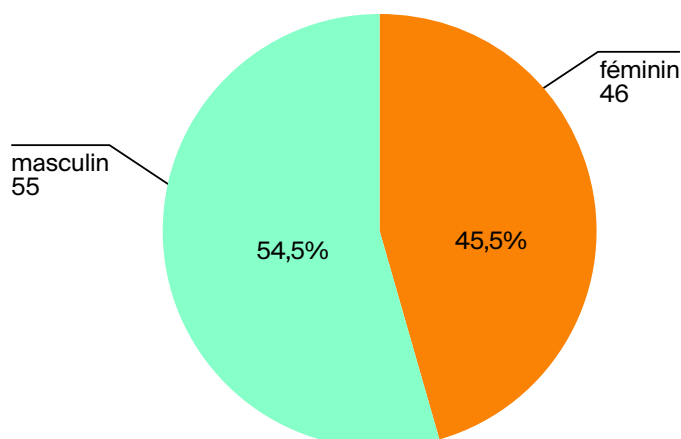


- **âge moyen : 36 ans (19 <> 75 ans)**

- **répartition par genre**

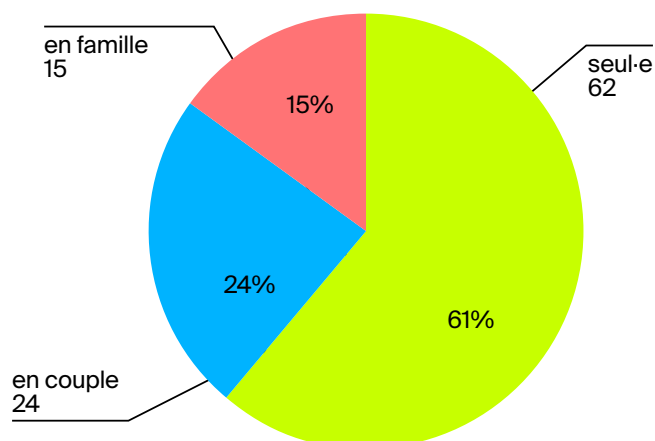
Les artistes déclarent à

- 54,5 % de genre masculin
- 45,5% de genre féminin
- 1 % d'un genre non déterminé



- **situation familiale**

- 61% des artistes arrivent seul-es
- 24 % en couple
- 15 % en famille





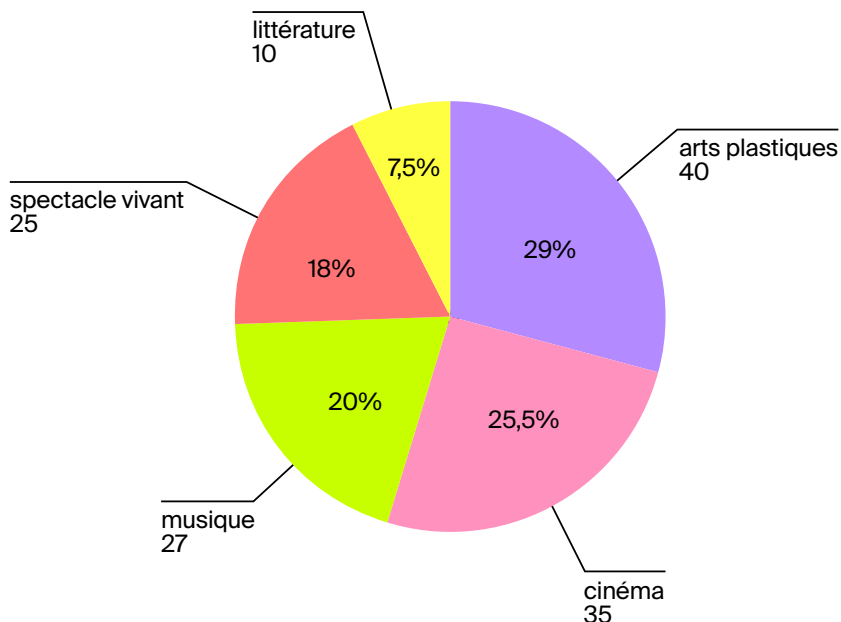
# statistiques : nouveaux artistes 2024

## Répartition par pratique artistique

arts plastiques 29%  
cinéma 25,5%  
musique 20%  
spectacle vivant 18%  
littérature 10%

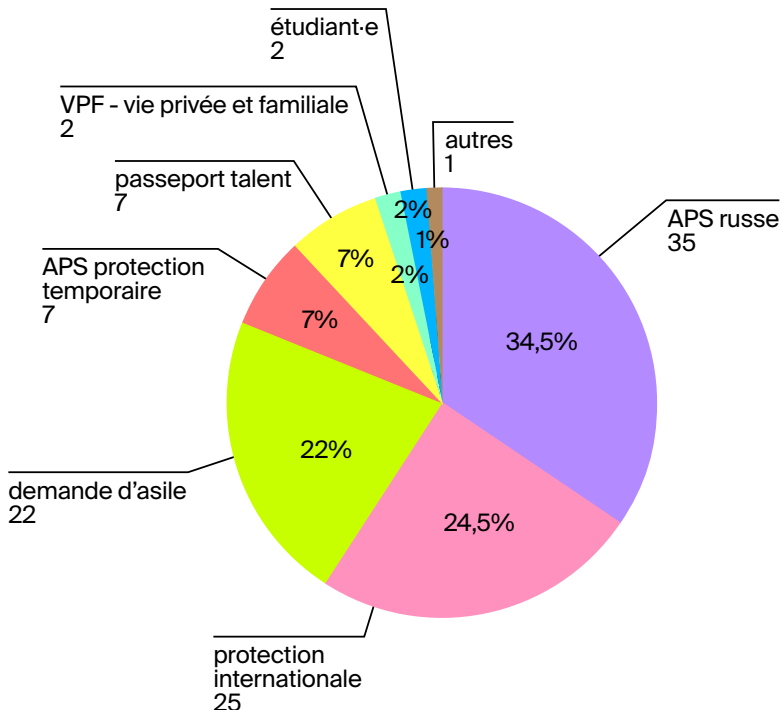
44% des artistes ont une seule pratique  
29 % ont deux pratiques  
7% ont trois pratiques

2% sont des professionnel·les de la culture :  
organisateur·ices de festival, responsables  
de la communication, producteur·ices,  
galeristes, commissaires...



## répartition par statut administratif

APS russe 34,5%  
protection internationale 24,5%  
demande d'asile 22%  
APS protection temporaire 7%  
passeport talent 7%  
vie privée et familiale 2 %  
étudiant 2%  
autres titres de séjour 1%



# statistiques total bénéficiaires

• répartition par pays déclaré

